



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 4.5.2012
COM(2012) 205 final

2012/0100 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul
Comitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă, instituit prin Acordul de liber schimb
între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica
Coreea, pe de altă parte, cu privire la funcționarea Forumului societății civile, precum și
instituirea grupului de experți care să examineze aspectele din domeniile care intră în
domeniul de competență al Comitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă**

EXPUNERE DE MOTIVE

Acordul de liber schimb (denumit în continuare „ALS”) între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”) a fost semnat la 6 octombrie 2010 și se aplică, în mod provizoriu, începând cu data de 1 iulie 2011.

Articolul 13.13 alineatul (1) din acord stipulează că părțile convin, prin decizia Comitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă, cu privire la funcționarea Forumului societății civile, nu mai târziu de un an de la intrarea în vigoare a acordului de liber schimb.

Articolul 13.15 prevede stabilirea unei liste de persoane care ar putea fi solicitate să activeze în cadrul unui grup de experți în vederea examinării oricărui aspect din domeniile vizate de capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă care nu a putut fi soluționat în mod satisfăcător prin consultări.

Propunerea anexată constituie propunerea pentru un instrument juridic prin care se aprobă poziția pe care Uniunea o va adopta în cadrul Comitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă cu privire la aspectele menționate mai sus.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul
Comitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă, instituit prin Acordul de liber schimb
între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica
Coreea, pe de altă parte, cu privire la funcționarea Forumului societății civile, precum și
instituirea grupului de experți care să examineze aspectele din domeniile care intră în
domeniul de competență al Comitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (4) primul paragraf, coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei¹,

întrucât:

- (1) La data de 23 aprilie 2007, Consiliul a autorizat Comisia să negocieze un acord de liber schimb cu Republica Coreea în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia.
- (2) Un acord de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”) a fost semnat la 6 octombrie 2010.
- (3) În temeiul articolului 15.10 alineatul (5), acordul se aplică cu titlu provizoriu de la 1 iulie 2011, sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară.
- (4) Articolul 13.13 alineatul (1) din acord prevede că părțile convin, prin decizia Comitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă, cu privire la funcționarea Forumului societății civile, nu mai târziu de un an de la intrarea în vigoare a acordului.
- (5) Articolul 13.15 alineatul (3) prevede stabilirea unei liste de persoane care ar putea fi solicitate să activeze în cadrul unui grup de experți în vederea examinării oricărui aspect legat de capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă care nu a putut fi soluționat în mod satisfăcător prin consultări.
- (6) Uniunea ar trebui să determine poziția care urmează să fie adoptată cu privire la funcționarea Forumului societății civile, precum și lista de persoane care ar putea fi solicitate pentru a activa în calitate de experți,

¹ JO C [...], [...], p. [...].

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată de Uniune în cadrul Comitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă, instituit prin Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, în ceea ce privește:

- (i) funcționarea Forumului societății civile, prevăzut la articolul 13.13 (1) din acord și
- (ii) stabilirea unei liste de persoane calificate, în calitate de membri ai grupului, în conformitate cu articolul 13.15 alineatul (3) din acord,

se bazează pe proiectul de decizie a Comitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă anexat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Odată adoptate, deciziile Comitetului UE-Coreea pentru comerț și dezvoltare durabilă se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,
Președintele*

ANEXA I

PROIECT DE DECIZIE Nr. [...] AL COMITETULUI UE-COREEA PENTRU COMERȚ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ

din [data]

**privind adoptarea regulamentului de funcționare a Forumului societății civile menționat
la articolul 13.13 din Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele
membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte**

COMITETUL PENTRU COMERȚ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ,

având în vedere Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, semnat la Bruxelles la 6 octombrie 2010 (denumit în continuare „acordul”), în special articolul 13.13,

întrucât:

- (1) Articolul 13.13 din acord prevede că membrii grupului (grupurilor) național(e) consultativ(e) din fiecare parte se reunesc cu ocazia unui Forum al societății civile.
- (2) Componenta Forumului societății civile asigură o reprezentare echilibrată a membrilor grupului național consultativ.
- (3) Părțile convin, prin decizia Comitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă, cu privire la funcționarea Forumului societății civile, nu mai târziu de un an de la intrarea în vigoare a prezentului acord,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se stabilește regulamentul de funcționare a Forumului societății civile, astfel cum este prevăzut în anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării sale.

Adoptată la ... la ...

Pentru Comitetul pentru comerț și dezvoltare durabilă

Copreședintele Comitetului pentru comerț și
dezvoltare durabilă al Republicii Coreea
X

Copreședintele Comitetului pentru comerț și
dezvoltare durabilă al Uniunii Europene
X

Anexă

REGULAMENTUL DE FUNCȚIONARE A FORUMULUI SOCIETĂȚII CIVILE

Articolul 1

Forumul societății civile va fi alcătuit din 12 membri ai grupului național consultativ al UE și 12 membri ai grupurilor naționale consultative ale Coreei desemnați de grupurile naționale consultative respective. Membrii pot fi însoțiți de consilieri experți. Reprezentanții Forumului societății civile din fiecare parte includ cel puțin 3 reprezentanți ai organizațiilor profesionale, ai sindicatelor și, respectiv, ai organizațiilor non-guvernamentale de mediu.

Articolul 2

Forumul societății civile este prezidat de un copreședinte din partea UE și de un copreședinte din Coreea. Copreședinții sunt numiți de grupul național consultativ al UE și de grupul (grupurile) național(e) consultativ(e) din Coreea respectiv, din rândurile participanților lor la Forumul societății civile.

Copreședinții vor întocmi ordinea de zi a reuniunilor Forumului societății civile, pe baza cererilor formulate de grupurile lor naționale consultative. În plus, ordinea de zi include cu regularitate următoarele elemente:

- (a) O informare de către părți cu privire la punerea în aplicare a capitolului privind comerțul și dezvoltarea durabilă;
- (b) rapoartele consultărilor desfășurate în temeiul articolului 13.14 și cu privire la activitățile desfășurate de grupul de experți în temeiul articolul 13.15.

Articolul 3

Forumul societății civile se întrunește cel puțin o dată pe an, alternativ în Bruxelles și Seul, cu excepția cazului în care părțile convin altfel. O reuniune extraordinară poate fi organizată la cererea unuia dintre grupurile naționale consultative.

ANEXA II

Proiect de DECIZIE Nr. [...] AL COMITETULUI UE-COREEA PENTRU COMERȚ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ

din [data]

**privind instituirea unui grup de experți menționat la articolul 13.15 din Acordul de liber
schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și
Republica Coreea, pe de altă parte**

COMITETUL PENTRU COMERȚ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ,

având în vedere Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, semnat la Bruxelles la 6 octombrie 2010 (denumite în continuare „părțile” și „acordul”), în special articolul 13.15,

întrucât:

- (1) Una dintre părți poate să solicite convocarea unui grup de experți pentru examinarea oricărui aspect care nu a fost tratat în mod satisfăcător în cadrul consultărilor guvernamentale.
- (2) Punerea în aplicare a recomandărilor grupului de experți este monitorizată de Comitetul pentru comerț și dezvoltare durabilă.
- (3) Părțile au elaborat o listă de 18 nume, astfel cum se menționează în anexa 2.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Lista experților, care pot face parte din grupul de experți în sensul articolul 13.15 din acord este stabilită în anexa la prezenta decizie și este aprobată.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării și se comunică Comitetului UE-Coreea pentru comerț și dezvoltare durabilă.

Adoptată la ... la ...

Pentru Comitetul pentru comerț și dezvoltare durabilă

Copreședintele Comitetului pentru comerț și
dezvoltare durabilă
al Republicii Coreea
X

Copreședintele Comitetului pentru comerț și
dezvoltare durabilă
al Uniunii Europene
X

Anexă

Lista experților

Experți propuși de Coreea

Kee-whahn CHAH
Young Gil CHO
Weon Jung KIM
Suh-Yong CHUNG
Taek-Whan HAN
Won-Mog CHOI

Experți propuși de UE

Eddy LAURIJSEN
Jorge CARDONA
Karin LUKAS
Hélène RUIZ FABRI
Laurence BOISSON DE CHAZOURNES
Geert VAN CALSTER

Președinți

Thomas P. PINANSKY
Nguyen Van TAI
Le HA THANH
Jill MURRAY
Ricardo MELÉNDEZ-ORTIZ
Nathalie BERNASCONI-OSTERWALDER

FIȘĂ FINANCIARĂ LEGISLATIVĂ PENTRU PROPUNERILE CU IMPLICAȚII BUGETARE

1. TITLUL PROPUNERII:

Decizie a Consiliului privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Comitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă, instituit prin Acordul de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, cu privire la funcționarea Forumului societății civile, precum și instituirea grupului de experți care să examineze aspectele din domeniile care intră în domeniul de competență al Comitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă.

2. LINII BUGETARE:

Capitolul și articolul: resurse administrative ale Comisiei pentru a acoperi costurile interpretării și ale întrunirii. Suma înscrisă în buget pentru exercițiul financiar în cauză: în caz de necesități neprevăzute, ar putea fi alocate resurse din următoarele linii bugetare:

20.02.01 – Relații comerciale externe, inclusiv accesul pe piețele din țările terțe

20.01.02.11.00.02.40 – Reuniuni care includ numai personalul Comisiei

3. IMPLICAȚII FINANCIARE

- ☐ Propunerea nu are implicații financiare
- ☐ Propunerea nu are impact financiar asupra cheltuielilor, dar are impact financiar asupra veniturilor — efectul este următorul:

(milioane EUR cu o zecimală)

Linia bugetară	Venituri ²	Perioadă de 12 luni începând cu zz/ll/aaaa	[Anul n]
Articolul ...	<i>Impact asupra resurselor proprii</i>		

² În ceea ce privește resursele proprii tradiționale (taxe agricole, cotizații pentru zahăr, taxe vamale), sumele indicate trebuie să fie sume nete, și anume sume brute după deducerea a 25% reprezentând cheltuieli de colectare.

Situația după acțiune					
	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
Articolul ...					
Articolul ...					

4. MĂSURI ANTIFRAUDĂ